EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 10.7.2024
COM(2024) 281 final

ANNEX

BILAGA

till Förslag till

rådets beslut

om ingående av ett avtal mellan Europeiska unionen och Republiken Libanon om samarbete mellan Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete (Eurojust) och de myndigheter i Republiken Libanon som är behöriga i fråga om straffrättsligt samarbete

BILAGA

(Utkast)

Avtal

mellan

Europeiska unionen och Republiken Libanon

om samarbete mellan Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete (Eurojust) och de myndigheter i Republiken Libanon som är behöriga i fråga om straffrättsligt samarbete

EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen*,

och

REPUBLIKEN LIBANON, nedan kallad *Libanon*,

gemensamt kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1727 av den 14 november 2018 om Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete (Eurojust), och om ersättning och upphävande av rådets beslut 2002/187/RIF[1] (*Eurojustförordningen*), såsom den tillämpas i enlighet med fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 47, 52.1 och 56.2 i Eurojustförordningen,

[1] Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1727 av den 14 november 2018 om Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete (Eurojust), och om ersättning och upphävande av rådets beslut 2002/187/RIF (EUT L 295, 21.11.2018, s. 138).

SOM BEAKTAR särskilt artikel 56.2 c i Eurojustförordningen, som fastställer de allmänna principerna för överföring av personuppgifter från Eurojust till tredjeländer och internationella organisationer, och enligt vilken Eurojust får överföra personuppgifter till ett tredjeland på grundval av ett internationellt avtal som ingåtts mellan unionen och det tredjelandet i enlighet med artikel 218 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

SOM TAR HÄNSYN TILL såväl Eurojusts som Libanons intresse av att utveckla ett nära och dynamiskt straffrättsligt samarbete för att hantera de utmaningar som allvarlig brottslighet, särskilt organiserad brottslighet och terrorism, medför, samtidigt som lämpliga skyddsåtgärder säkerställs med avseende på enskildas grundläggande fri- och rättigheter, inbegripet integritet och skydd av personuppgifter,

SOM ÄR ÖVERTYGADE OM att det rättsliga samarbetet mellan Eurojust och Libanon kommer att vara till ömsesidig nytta och bidra till utvecklingen av unionens område med frihet, säkerhet och rättvisa samt till Libanons kamp mot i synnerhet korruption och penningtvätt/ekonomisk brottslighet,

SOM RESPEKTERAR Europarådets konvention (ETS nr 5) om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, utfärdad i Rom den 4 november 1950, som återspeglas i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och i Libanons konstitution,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Kapitel I

Mål, tillämpningsområde och gemensamma bestämmelser

Artikel 1

Mål

1. Det övergripande målet med detta avtal är att stärka det rättsliga samarbetet mellan Eurojust och Libanons behöriga myndigheter i kampen mot allvarlig brottslighet.

2. Avtalet möjliggör överföring av personuppgifter mellan Eurojust och Libanons behöriga myndigheter i syfte att stödja och stärka de åtgärder som vidtas av de behöriga myndigheterna i unionens medlemsstater och i Libanon samt deras samarbete för att utreda och lagföra allvarlig brottslighet, särskilt organiserad brottslighet och terrorism, samtidigt som lämpliga skyddsåtgärder säkerställs med avseende på enskildas grundläggande fri- och rättigheter, inbegripet integritet och skydd av personuppgifter.

Artikel 2

Tillämpningsområde

Parterna ska säkerställa att Eurojust och Libanons behöriga myndigheter samarbetar inom Eurojusts verksamhetsområden och inom ramen för Eurojusts behörighet och uppgifter i enlighet med Eurojustförordningen, såsom den tillämpas i enlighet med fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och med detta avtal.

Artikel 3

Definitioner

I detta avtal gäller följande definitioner:

(1) *Eurojust*: Europeiska unionens byrå för straffrättsligt samarbete, inrättad genom Eurojustförordningen, inbegripet eventuella senare ändringar.

(2) *medlemsstater*: Europeiska unionens medlemsstater.

(3) *behörig myndighet*: för unionens del Eurojust och för Libanons del en inhemsk myndighet med ansvar enligt inhemsk lagstiftning för utredning och lagföring av brott, inbegripet genomförande av instrument för straffrättsligt samarbete enligt förteckningen i bilaga II till detta avtal.

(4) *unionsorgan*: institutioner, organ och byråer samt uppdrag eller insatser som fastställts inom ramen för den gemensamma säkerhets- och försvarspolitiken, vilka inrättats genom eller på grundval av fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, enligt förteckningen i bilaga III till detta avtal.

(5) *allvarlig brottslighet*: de former av brottslighet som omfattas av Eurojusts behörighet, särskilt de som förtecknas i bilaga I till detta avtal, inbegripet brott som hör samman med sådan brottslighet.

(6) *brott som hör samman med sådan brottslighet*: brott som begås för att anskaffa medel som möjliggör allvarliga brott, för att underlätta eller begå allvarliga brott eller för att uppnå straffrihet för de som begår allvarliga brott.

(7) *assistent*: en person som får bistå en nationell medlem, i enlighet med kapitel II avsnitt II i Eurojustförordningen, och den nationella medlemmens ställföreträdare, eller sambandsåklagaren, i enlighet med vad som anges i Eurojustförordningen och i artikel 5 i detta avtal.

(8) *sambandsåklagare*: en person som innehar uppdraget som allmän åklagare eller domare, eller en person med motsvarande behörighet i Libanon, i enlighet med landets inhemska lagstiftning, och som utstationerats av Libanon till Eurojust, i enlighet med artikel 5 i detta avtal.

(9) *sambandsperson*: en sambandsperson i den mening som avses i Eurojustförordningen och som utstationerats av Eurojust till Libanon i enlighet med artikel 8 i detta avtal.

(10) *personuppgifter*: varje uppgift som rör en registrerad person.

(11) *behandling*: en åtgärd, eller serie av åtgärder, som vidtas med personuppgifter, eller uppsättningar av personuppgifter, oberoende av om de utförs automatiserat eller ej, till exempel insamling, registrering, organisering, strukturering, lagring, bearbetning eller ändring, hämtning, läsning, användning, utlämning genom överföring, spridning eller annat tillhandahållande av uppgifter, sammanställning eller samkörning, begränsning, utplåning eller förstöring.

(12) *registrerad*: en identifierad eller identifierbar fysisk person; en identifierbar fysisk person är en person som kan identifieras, direkt eller indirekt, särskilt med hänvisning till en identifierare som ett namn, ett identifikationsnummer, en lokaliseringsuppgift, en onlineidentifierare eller en eller flera faktorer som är specifika för den personens fysiska, fysiologiska, genetiska, psykiska, ekonomiska, kulturella eller sociala identitet.

(13) *genetiska uppgifter*: personuppgifter som rör genetiska kännetecken för en enskild person som är nedärvda eller har förvärvats, vilka ger unik information om den enskilda personens fysiologi eller hälsa och som framför allt härrör från en analys av ett biologiskt prov från personen i fråga.

(14) *biometriska uppgifter*: personuppgifter som erhållits genom särskild teknisk behandling som rör en fysisk persons fysiska, fysiologiska eller beteendemässiga kännetecken och som möjliggör eller bekräftar den unika identifieringen av denna fysiska person, såsom ansiktsbilder eller fingeravtrycksuppgifter.

(15) *information*: personuppgifter och icke-personuppgifter.

(16) *personuppgiftsincident*: en säkerhetsincident som leder till oavsiktlig eller olaglig förstöring, förlust, ändring eller till obehörigt röjande av eller obehörig åtkomst till de personuppgifter som överförts, lagrats eller på annat sätt behandlats.

(17) *tillsynsmyndighet*: för unionens del Europeiska datatillsynsmannen och för Libanons del en inhemsk oberoende offentlig myndighet som ansvarar för dataskydd i enlighet med artikel 21 och som har anmälts i enlighet med artikel 28.3.

Artikel 4

Kontaktpunkter

1. Libanon ska utse minst en kontaktpunkt bland sina inhemska behöriga myndigheter för att underlätta kommunikationen och samarbetet mellan Eurojust och Libanons behöriga myndigheter. Libanon ska utse denna kontaktpunkt till sin kontaktpunkt även för frågor som rör terrorism. Sambandsåklagaren ska inte vara en kontaktpunkt.

2. Kontaktpunkten för Libanon ska anmälas till unionen. Libanon ska informera Eurojust om kontaktpunkten ändras.

Artikel 5

Sambandsåklagare och personal

1. För att underlätta samarbetet enligt detta avtal ska Libanon utstationera en sambandsåklagare till Eurojust.

2. Justitieministern ska utnämna sambandsåklagaren och hans eller hennes assistent(er). Sambandsåklagarens mandat och utstationeringens varaktighet ska fastställas av Libanon i samförstånd med Eurojust.

3. Sambandsåklagaren får bistås av en eller flera assistenter och annan stödpersonal, beroende på arbetsbördan och i samförstånd med Eurojust. Vid behov får assistenterna ersätta sambandsåklagaren eller agera på sambandsåklagarens vägnar.

4. Libanon ska säkerställa att sambandsåklagaren och sambandsåklagarens assistenter har befogenhet att agera i förhållande till utländska rättsliga myndigheter.

5. Sambandsåklagaren och sambandsåklagarens assistenter ska ha tillgång till den information som finns i det inhemska kriminalregistret, register över gripna eller anhållna personer, utredningsregister, DNA-register eller andra register hos behöriga myndigheter i Libanon om denna information är nödvändig för att de ska kunna utföra sina uppgifter, i enlighet med landets inhemska lagstiftning.

6. Sambandsåklagaren och sambandsåklagarens assistenter ska ha befogenhet att direkt kontakta Libanons behöriga myndigheter.

7. Libanon ska informera Eurojust om den exakta arten och omfattningen av de rättsliga befogenheter som sambandsåklagaren och sambandsåklagarens assistenter har tilldelats inom Libanons territorium för att utföra sina uppgifter i enlighet med detta avtal.

8. Sambandsåklagarens och sambandsåklagarens assistenters uppgifter, deras rättigheter och skyldigheter samt relevanta kostnader för Eurojust ska regleras närmare i ett samarbetsavtal mellan Eurojust och Libanons behöriga myndigheter i enlighet med artikel 26.

9. Sambandsåklagarens och sambandsåklagarens assistenters arbetsdokument ska hållas okränkbara av Eurojust.

Artikel 6

Operativa och strategiska möten

1. Sambandsåklagaren, sambandsåklagarens assistenter och andra företrädare för Libanons behöriga myndigheter, inbegripet de kontaktpunkter som avses i artikel 4, får delta i möten om strategiska frågor på inbjudan av Eurojusts ordförande, och i möten om operativa frågor med de berörda nationella medlemmarnas godkännande.

2. Nationella medlemmar, biträdande nationella medlemmar och assistenter, Eurojusts administrativa direktör och Eurojusts personal får också delta i möten som anordnas av sambandsåklagaren, sambandsåklagarens assistent(er) eller andra företrädare för Libanons behöriga myndigheter, inbegripet de kontaktpunkter som avses i artikel 4.

Artikel 7

Gemensamma utredningsgrupper

1. Eurojust får bistå Libanon med att inrätta gemensamma utredningsgrupper med en medlemsstats nationella myndigheter i enlighet med den rättsliga grund som är tillämplig dem emellan och som möjliggör straffrättsligt samarbete, såsom avtal om ömsesidig rättslig hjälp.

2. Eurojust får anmodas att tillhandahålla ekonomiskt eller tekniskt stöd för att driva en gemensam utredningsgrupp som den stöder operativt.

Artikel 8

Sambandsperson

1. För att underlätta det rättsliga samarbetet med Libanon får Eurojust utstationera en sambandsperson i Libanon i enlighet med Eurojustförordningen.

2. Sambandspersonens uppgifter, sambandspersonens rättigheter och skyldigheter samt relevanta kostnader ska regleras närmare i ett samarbetsavtal mellan Eurojust och Libanons behöriga myndigheter i enlighet med artikel 26.

Kapitel II

Informationsutbyte och dataskydd

Artikel 9

Ändamål med behandlingen av personuppgifter

1. Personuppgifter som begärs och tas emot enligt detta avtal får endast behandlas i syfte att förebygga, utreda, avslöja eller lagföra brott eller verkställa straffrättsliga påföljder, inom de ramar som anges i artikel 10.6 och inom ramen för de behöriga myndigheternas respektive mandat.

2. Den behöriga myndigheten ska senast vid tidpunkten för överföringen av personuppgifter tydligt ange för vilket eller vilka särskilda ändamål uppgifterna överförs.

Artikel 10

Allmänna principer för dataskydd

1. Båda parter ska föreskriva att personuppgifter som överförs och därefter behandlas enligt detta avtal ska

   (a) behandlas korrekt, lagligt, på ett transparent sätt och endast för de ändamål för vilka de har överförts i enlighet med artikel 9,

   (b) vara adekvata, relevanta och inte för omfattande i förhållande till det eller de ändamål för vilka de behandlas,

   (c) vara korrekta och, i förekommande fall, hållas uppdaterade; båda parter ska föreskriva att de behöriga myndigheterna ska vidta alla rimliga åtgärder för att se till att personuppgifter som är felaktiga antingen utplånas eller rättas utan dröjsmål, med beaktande av de ändamål för vilka de behandlas,

   (d) bevaras i en form som möjliggör identifiering av den registrerade endast så länge som är nödvändigt för de ändamål för vilka personuppgifterna behandlas,

   (e) behandlas på ett sätt som säkerställer lämplig säkerhet för personuppgifterna, inbegripet skydd mot obehörig eller otillåten behandling och mot förlust, förstöring eller skada genom olyckshändelse, med användning av lämpliga tekniska eller organisatoriska åtgärder.

2. Den behöriga myndighet som överför personuppgifterna (*den överförande myndigheten*) får vid tidpunkten för överföringen av personuppgifter ange eventuella begränsningar av åtkomsten till eller användningen av dessa, i allmänna eller specifika termer, inbegripet när det gäller vidareöverföring, utplåning eller förstöring efter en viss tid eller ytterligare behandling av dem. Om behovet av sådana begränsningar framkommer efter överföringen av personuppgifter ska den överförande myndigheten informera den behöriga myndighet som tar emot personuppgifterna (*den mottagande myndigheten*) om detta.

3. Båda parter ska säkerställa att den mottagande myndigheten iakttar varje begränsning av åtkomsten till eller användningen av personuppgifter som angetts av den överförande myndigheten i enlighet med punkt 2.

4. Båda parter ska föreskriva att deras behöriga myndigheter ska genomföra lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder på ett sådant sätt att de kan visa att uppgiftsbehandlingen är förenlig med detta avtal och att de berörda registrerades rättigheter skyddas.

5. Båda parter ska iaktta de skyddsåtgärder som föreskrivs i detta avtal oberoende av den berörda registrerades nationalitet och utan diskriminering.

6. Båda parter ska säkerställa att personuppgifter som överförs enligt detta avtal inte har erhållits i strid med de mänskliga rättigheter som erkänns i internationell rätt som är bindande för parterna.

   Båda parter ska säkerställa att de mottagna personuppgifterna inte används för att begära, utdöma eller verkställa dödsstraff eller någon form av grym eller omänsklig behandling. I syfte att underlätta efterlevnaden av ovannämnda bestämmelse ska Libanon delge Eurojust förteckningen över brott som kan bestraffas med döden enligt landets nationella rättssystem samt eventuella senare ändringar av den förteckningen.

7. Båda parter ska säkerställa att det förs register över alla överföringar av personuppgifter enligt denna artikel och över ändamålen med sådana överföringar.

Artikel 11

Kategorier av registrerade och särskilda kategorier av personuppgifter

1. Överföring av personuppgifter om brottsoffer, vittnen eller andra personer som kan lämna information om brott ska tillåtas endast om det i enskilda fall är absolut nödvändigt och proportionellt för att utreda och lagföra ett grovt brott.

2. Överföring av personuppgifter som avslöjar ras eller etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk övertygelse eller medlemskap i fackförening, genetiska uppgifter, biometriska uppgifter som behandlas för att unikt identifiera en fysisk person eller uppgifter om hälsa eller uppgifter om en fysisk persons sexualliv eller sexuella läggning ska vara tillåten endast om det är strikt nödvändigt och proportionellt i enskilda fall för att utreda och lagföra ett allvarligt brott

3. Parterna ska säkerställa att behandling av personuppgifter enligt punkterna 1 och 2 omfattas av ytterligare skyddsåtgärder, inbegripet begränsningar av åtkomst, ytterligare säkerhetsåtgärder och begränsningar av vidareöverföring.

Artikel 12

Automatiserad behandling av personuppgifter

Beslut som enbart grundar sig på automatisk behandling av överförda personuppgifter, däribland profilering, som har negativa rättsliga följder för den registrerade eller väsentligt påverkar vederbörande, ska vara förbjudna, såvida de inte är tillåtna enligt lag för att utreda och lagföra allvarliga brott och tillämpas med lämpliga skyddsåtgärder för den registrerades fri- och rättigheter, inbegripet åtminstone rätten till personlig kontakt.

Artikel 13

Vidareöverföring av mottagna personuppgifter

1. Libanon ska säkerställa att dess behöriga myndigheter inte får överföra personuppgifter som mottagits enligt detta avtal till andra myndigheter i Libanon, om inte samtliga följande villkor är uppfyllda:

   (a) Eurojust har gett sitt uttryckliga samtycke på förhand.

   (b) Vidareöverföringen sker endast för de ändamål för vilket uppgifterna överfördes i enlighet med artikel 9.

   (c) Överföringen omfattas av samma villkor och skyddsåtgärder som gäller för den ursprungliga överföringen.

   Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10.2 krävs inget förhandstillstånd när personuppgifterna delas mellan behöriga myndigheter i Libanon.

2. Libanon ska säkerställa att dess behöriga myndigheter inte får överföra personuppgifter som mottagits enligt detta avtal till myndigheterna i ett tredjeland eller till en internationell organisation, om inte samtliga följande villkor är uppfyllda:

   (a) Vidareöverföringen avser andra personuppgifter än de som omfattas av artikel 11.

   (b) Eurojust har gett sitt uttryckliga samtycke på förhand.

   (c) Ändamålet med vidareöverföringen är detsamma som det ursprungliga ändamålet med Eurojusts överföring.

3. Eurojust ska ge sitt samtycke enligt punkt 2 b endast om och i den mån det finns ett beslut om adekvat skyddsnivå, ett samarbetsavtal eller ett internationellt avtal som erbjuder tillräckliga skyddsåtgärder för den personliga integriteten och enskildas grundläggande fri- och rättigheter, i den mening som avses i Eurojustförordningen, i varje enskilt fall som berörs av vidareöverföringen.

4. Unionen ska säkerställa att Eurojust inte får överföra personuppgifter som mottas enligt detta avtal till unionsorgan som inte förtecknas i bilaga III, till myndigheterna i ett tredjeland eller till en internationell organisation, om inte samtliga följande villkor är uppfyllda:

   (a) Överföringen avser andra personuppgifter än de som omfattas av artikel 11.

   (b) Libanon har gett sitt uttryckliga samtycke på förhand.

   (c) Ändamålet med vidareöverföringen är detsamma som ändamålet med de libanesiska myndigheternas överföring.

   (d) Det finns vid vidareöverföring till myndigheterna i ett tredjeland eller en internationell organisation ett beslut om adekvat skyddsnivå, ett samarbetsavtal eller ett internationellt avtal som erbjuder tillräckliga skyddsåtgärder för den personliga integriteten och enskildas grundläggande fri- och rättigheter, i den mening som avses i Eurojustförordningen, i varje enskilt fall som berörs av vidareöverföringen.

   De villkor som avses i första stycket är inte tillämpliga när Eurojust delar personuppgifterna med de unionsorgan som förtecknas i bilaga III eller med myndigheter i medlemsstaterna med ansvar för att utreda och lagföra allvarliga brott.

Artikel 14

Rätt till åtkomst

1. Parterna ska säkerställa att den registrerade har rätt att från de myndigheter som behandlar de personuppgifter som överförs enligt detta avtal få en bekräftelse av huruvida personuppgifter som rör honom eller henne behandlas inom ramen för detta avtal och, om så är fallet, åtkomst till information åtminstone om följande:

   (a) Ändamålen och den rättsliga grunden för behandlingen, de berörda uppgiftskategorierna och, i tillämpliga fall, de mottagare eller kategorier av mottagare till vilka personuppgifterna har lämnats ut eller kommer att lämnas ut.

   (b) Rätten att av myndigheten erhålla rättelse eller radering av personuppgifter eller en begränsning av behandlingen av sådana uppgifter.

   (c) Om möjligt, den förutsedda period under vilken personuppgifterna kommer att lagras eller, om det inte är möjligt, de kriterier som används för att fastställa denna period.

   (d) Klar och lättfattlig information om de personuppgifter som behandlas och all tillgänglig information om källorna till dessa uppgifter.

   (e) Rätten att lämna in ett klagomål till den tillsynsmyndighet som avses i artikel 21 samt kontaktuppgifter till denna myndighet.

   I fall där den åtkomsträtt som avses i första stycket utövas ska den överförande myndigheten rådfrågas på icke bindande grund innan ett slutligt beslut om begäran om åtkomst fattas.

2. Parterna ska föreskriva att den berörda myndigheten ska behandla begäran utan onödigt dröjsmål och under alla omständigheter inom tre månader från mottagandet av begäran.

3. Parterna får föreskriva en möjlighet att skjuta upp, vägra eller begränsa den information som avses i punkt 1 i den mån och så länge som uppskjutandet, vägran eller begränsningen utgör en åtgärd som är nödvändig och proportionell, med beaktande av den registrerades grundläggande rättigheter och intressen, i syfte att

   (a) inte försvåra officiella eller rättsliga utredningar, undersökningar eller förfaranden,

   (b) undvika menlig inverkan på förebyggande, förhindrande, avslöjande, utredning eller lagföring av brott eller på verkställighet av straffrättsliga påföljder,

   (c) skydda den allmänna säkerheten,

   (d) skydda den nationella säkerheten eller

   (e) skydda rättigheter och friheter för andra personer, till exempel brottsoffer och vittnen.

4. Parterna ska föreskriva att den berörda myndigheten skriftligen ska informera den registrerade om

   (a) varje uppskjutande, vägran eller begränsning av åtkomst och skälen till detta, och

   (b) möjligheten att lämna in ett klagomål till respektive tillsynsmyndighet eller att begära rättslig prövning.

Den information som anges i första stycket led a i denna punkt får utelämnas om tillhandahållandet av den skulle riskera att undergräva syftet med uppskjutandet, vägran eller begränsningen enligt punkt 3.

Artikel 15

Rätt till rättelse, radering eller begränsning

1. Parterna ska föreskriva att alla registrerade ska ha rätt att av de myndigheter som behandlar personuppgifter som överförts enligt detta avtal erhålla rättelse av felaktiga personuppgifter om den registrerade. Med beaktande av syftet med behandlingen, omfattar rätten att erhålla rättelse rätten att få ofullständiga personuppgifter som överförts inom ramen för detta avtal kompletterade.

2. Parterna ska föreskriva att alla registrerade ska ha rätt att av de myndigheter som behandlar personuppgifter som överförts enligt detta avtal få sina personuppgifter raderade om behandlingen av personuppgifterna strider mot artikel 10.1 eller artikel 11.2, eller om personuppgifterna måste raderas för att en rättslig förpliktelse som gäller för myndigheterna ska efterlevas.

3. Parterna får föreskriva en möjlighet för myndigheterna att bevilja en begränsning av behandlingen i stället för rättelse eller radering av personuppgifter enligt punkterna 1 och 2 om

   (a) den registrerade bestrider personuppgifternas riktighet och riktigheten eller felaktigheten inte kan fastställas, eller

   (b) personuppgifterna måste bevaras för bevisändamål.

4. Den överförande myndigheten och den myndighet som behandlar personuppgifterna ska underrätta varandra om sådana fall som avses i punkterna 1, 2 och 3. Den myndighet som behandlar uppgifterna ska rätta, radera eller begränsa behandlingen av de berörda personuppgifterna i enlighet med de åtgärder som vidtas av den överförande myndigheten.

5. Parterna ska föreskriva att den myndighet som har mottagit en begäran enligt punkt 1 eller 2 utan onödigt dröjsmål skriftligen ska informera den registrerade om att personuppgifterna har rättats eller raderats eller att behandlingen av dem har begränsats.

6. Parterna ska föreskriva att den myndighet som har mottagit en begäran enligt punkt 1 eller 2 skriftligen ska informera den registrerade om

   (a) varje avslag på begäran och om skälen till detta.

   (b) möjligheten att lämna in ett klagomål till respektive tillsynsmyndighet, och

   (c) möjligheten att begära rättslig prövning.

   Den information som förtecknas i första stycket led a i denna punkt får utelämnas på de villkor som anges i artikel 14.3.

Artikel 16

Anmälan av en personuppgiftsincident till berörda myndigheter

1. I händelse av en personuppgiftsincident som påverkar personuppgifter som överförs inom ramen för detta avtal ska parterna föreskriva att deras respektive myndigheter

utan dröjsmål ska underrätta varandra och sina respektive tillsynsmyndigheter om denna incident, såvida det inte är osannolikt att personuppgiftsincidenten medför en risk för fysiska personers rättigheter och friheter, och vidta åtgärder för att mildra dess eventuella negativa effekter.

2. Underrättelsen ska åtminstone beskriva

   (a) personuppgiftsincidentens art, om möjligt inbegripet de kategorier av och antalet registrerade som berörs samt de kategorier av och antalet personuppgiftsposter som berörs,

   (b) de sannolika konsekvenserna av personuppgiftsincidenten,

   (c) de åtgärder som den myndighet som behandlar uppgifterna har vidtagit eller föreslagit för att åtgärda personuppgiftsincidenten, inbegripet åtgärder för att mildra dess potentiella negativa effekter.

3. Om och i den utsträckning som det inte är möjligt att tillhandahålla den information som avses i punkt 2 samtidigt, får informationen tillhandahållas i omgångar utan onödigt ytterligare dröjsmål.

4. Parterna ska säkerställa att deras respektive myndigheter dokumenterar varje personuppgiftsincident som påverkar personuppgifter överförda inom ramen för detta avtal, inbegripet fakta kring incidenten, dess effekter och de korrigerande åtgärder som vidtagits, så att deras respektive tillsynsmyndighet kan kontrollera efterlevnaden av denna artikel.

Artikel 17

Information till den registrerade om en personuppgiftsincident

1. Om en sådan personuppgiftsincident som avses i artikel 16 sannolikt medför en hög risk för fysiska personers rättigheter och friheter ska parterna föreskriva att deras respektive myndigheter utan onödigt dröjsmål ska informera den registrerade om personuppgiftsincidenten.

2. Informationen till den registrerade i enlighet med punkt 1 ska innehålla en klar och tydlig beskrivning av personuppgiftsincidentens art och innefatta åtminstone de komponenter som anges i artikel 16.2 b och c.

3. Information till den registrerade i enlighet med punkt 1 krävs inte om

   (a) de personuppgifter som berörs av personuppgiftsincidenten skyddas av lämpliga tekniska och organisatoriska skyddsåtgärder som gör uppgifterna oläsbara för personer som saknar rätt att få åtkomst till dem,

   (b) ytterligare åtgärder har vidtagits för att säkerställa att den höga risken för de registrerades rättigheter och friheter sannolikt inte kommer att förverkligas, eller

   (c) sådan information skulle medföra orimligt mycket arbete, särskilt med tanke på antalet berörda fall. I så fall ska myndigheten utfärda ett offentligt tillkännagivande eller vidta en liknande åtgärd varigenom de registrerade informeras på ett lika effektivt sätt.

4. Informationen till den registrerade får skjutas upp, begränsas eller utelämnas på de villkor som anges i artikel 14.3.

Artikel 18

Lagring, översyn, rättelse och utplåning av personuppgifter

1. Parterna ska föreskriva lämpliga tidsfrister för lagring av de personuppgifter som mottagits inom ramen för detta avtal eller för en regelbunden översyn av behovet av lagring av sådana uppgifter, så att uppgifterna endast lagras så länge som krävs för de ändamål för vilket de överförs.

2. Under alla omständigheter ska behovet av fortsatt lagring ses över senast tre år efter överföringen av personuppgifterna.

3. Om en överförande myndighet har anledning att tro att personuppgifter som den tidigare överfört är felaktiga, oriktiga, inaktuella eller inte borde ha överförts, ska den underrätta den mottagande myndigheten, som ska rätta eller radera personuppgifterna och underrätta den överförande myndigheten om detta.

4. Om en behörig myndighet har anledning att tro att personuppgifter som den tidigare har mottagit är felaktiga, oriktiga, inaktuella eller inte borde ha överförts, ska den underrätta den överförande myndigheten, som ska framföra sin ståndpunkt i ärendet.

   Om den överförande myndigheten konstaterar att personuppgifterna är felaktiga, oriktiga, inaktuella eller inte borde ha överförts, ska den underrätta den mottagande myndigheten, som ska rätta eller radera personuppgifterna och underrätta den överförande myndigheten om detta.

Artikel 19

Loggning och dokumentation

1. Parterna ska förordna om att loggar eller annan dokumentation förs över insamling, ändring, åtkomst, utlämnande, inbegripet vidareöverföring, sammanförande och radering av personuppgifter. De ska vidare säkerställa att det är möjligt att kontrollera och fastställa vem som har haft åtkomst till vilka personuppgifter och vid vilken tidpunkt.

2. De loggar eller den dokumentation som avses i punkt 1 ska göras tillgängliga för tillsynsmyndigheten på begäran och endast användas för kontroll av behandlingens laglighet, egenövervakning och säkerställande av lämplig dataintegritet och datasäkerhet.

Artikel 20

Datasäkerhet

1. Parterna ska säkerställa genomförandet av tekniska och organisatoriska åtgärder för att skydda personuppgifter som överförs inom ramen för detta avtal.

2. Vid automatisk databehandling ska parterna säkerställa genomförandet av åtgärder som är avsedda att

   (a) vägra varje obehörig person åtkomst till datorutrustning som används för behandling av personuppgifter (åtkomstskydd för utrustning),

   (b) förhindra obehörig läsning, kopiering och ändring eller obehörigt avlägsnande av datamedier (kontroll av datamedier),

(c) förhindra obehörig registrering av personuppgifter och obehörig kännedom om, ändring eller utplåning av lagrade personuppgifter (lagringskontroll),

(d) förhindra att obehöriga personer kan använda datasystem via datakommunikation (användarkontroll),

(e) säkerställa att personer som är behöriga att använda ett automatiserat databehandlingssystem endast har tillgång till personuppgifter som omfattas av deras behörighet (åtkomstkontroll),

(f) säkerställa att det är möjligt att kontrollera och konstatera till vilka enheter personuppgifter får överföras eller har överförts via datakommunikation (kommunikationskontroll),

(g) säkerställa att det är möjligt att kontrollera och konstatera vilka personuppgifter som har införts i datasystemen samt när och av vem uppgifterna infördes (kontroll av indata),

(h) förhindra obehörig läsning, kopiering, ändring eller radering av personuppgifter i samband med överföring av sådana uppgifter eller under transport av databärare (transportkontroll),

(i) säkerställa att de installerade systemen omedelbart kan återställas vid avbrott (återställande),

(j) säkerställa att systemet fungerar felfritt, att uppkomna funktionsfel omedelbart rapporteras (driftsäkerhet) och att de lagrade personuppgifterna inte kan förvanskas genom ett funktionsfel i systemet (dataintegritet).

Artikel 21

Tillsynsmyndighet

1. Parterna ska föreskriva att en eller flera oberoende offentliga myndigheter med ansvar för dataskydd ska övervaka genomförandet av detta avtal och säkerställa att det efterlevs, i syfte att skydda fysiska personers grundläggande fri- och rättigheter i samband med behandling av personuppgifter.

2. Parterna ska säkerställa att

   (a) varje tillsynsmyndighet agerar fullständigt oberoende när den utför sina uppgifter och utövar sina befogenheter,

   (b) varje tillsynsmyndighet står fri från yttre påverkan, direkt eller indirekt, och varken begär eller tar emot instruktioner,

   (c) varje tillsynsmyndighets anställda har en fast anställningstid, inbegripet garantier mot godtyckligt entledigande.

3. Parterna ska säkerställa att varje tillsynsmyndighet förfogar över de personella, tekniska och finansiella resurser samt de lokaler och den infrastruktur som behövs för att myndigheten ska kunna utföra sina uppgifter och utöva sina befogenheter.

4. Parterna ska se till att varje tillsynsmyndighet har verkställande befogenheter att utreda och ingripa för att utöva tillsyn över de organ den övervakar och inleda rättsliga förfaranden.

5. Parterna ska säkerställa att varje tillsynsmyndighet har befogenhet att ta emot och behandla klagomål från enskilda om användningen av deras personuppgifter.

Artikel 22

Rätten till ett effektivt rättsmedel

1. Utan att det påverkar något annat administrativt prövningsförfarande eller prövningsförfarande utanför domstol ska parterna säkerställa att varje registrerad person har rätt till ett effektivt rättsmedel om vederbörande anser att hans eller hennes rättigheter enligt detta avtal har kränkts till följd av att hans eller hennes personuppgifter behandlats på ett sätt som inte är förenligt med detta avtal.

2. Rätten till ett effektivt rättsmedel ska innefatta rätt till ersättning för skada som åsamkats den registrerade genom sådan behandling till följd av en överträdelse av avtalet och på de villkor som anges i respektive parts rättsliga ram.

Kapitel III

Konfidentialitet

Artikel 23

Utbyte av säkerhetsskyddsklassificerade eller känsliga icke-säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter

Utbytet av säkerhetsskyddsklassificerade eller känsliga icke-säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter, om så krävs enligt detta avtal, och skyddet av dessa ska regleras genom ett samarbetsavtal mellan Eurojust och Libanons behöriga myndigheter.

Kapitel IV

Ansvar

Artikel 24

Ansvar och ersättning

1. De behöriga myndigheterna ska i enlighet med sina respektive rättsliga ramar vara ansvariga för skada som har åsamkats en enskild person till följd av rättsliga fel eller sakfel i information som utbytts. Varken Eurojust eller Libanons behöriga myndigheter får åberopa att den andra behöriga myndigheten hade överfört inkorrekt information för att undgå ansvar enligt respektive rättsliga ram gentemot en skadelidande part.

2. Om en behörig myndighet har betalat ersättning till en enskild enligt punkt 1 och dess ansvar var en följd av att den använt information som felaktigt lämnats av den andra behöriga myndigheten eller lämnats till följd av att den andra behöriga myndigheten underlåtit att uppfylla sina skyldigheter, ska det belopp som betalats ut som ersättning återbetalas av den andra behöriga myndigheten, såvida inte informationen har använts i strid med detta avtal.

3. Eurojust och Libanons behöriga myndigheter ska inte kräva att den andra parten återbetalar ersättning som betalats för straffskadestånd eller icke-kompensatoriskt skadestånd.

Kapitel V
Slutbestämmelser

Artikel 25

Kostnader

Parterna ska säkerställa att de behöriga myndigheterna bär sina egna utgifter som uppkommer i samband med genomförandet av detta avtal, om inte annat anges i detta avtal, i samarbetsavtalet eller i ett separat avtal.

Artikel 26

Samarbetsavtal

1. Detaljerna i samarbetet mellan parterna för att genomföra detta avtal ska regleras av ett samarbetsavtal mellan Eurojust och Libanons behöriga myndigheter i enlighet med Eurojustförordningen.
2. Samarbetsavtalet ska ersätta alla befintliga samarbetsavtal som ingåtts mellan Eurojust och Libanons behöriga myndigheter.

Artikel 27

Förhållande till andra internationella instrument

Detta avtal påverkar inte tillämpningen av eventuella andra bilaterala eller multilaterala samarbetsavtal eller avtal om ömsesidig rättslig hjälp, andra samarbetsavtal eller arrangemang eller förbindelser på operativ nivå i straffrättsliga frågor mellan Libanon och någon medlemsstat.

Artikel 28

Underrättelse om genomförande

1. Parterna ska se till att varje behörig myndighet offentliggör sina kontaktuppgifter och ett dokument som på ett klart och tydligt språk anger information om de skyddsåtgärder för personuppgifter som garanteras enligt detta avtal, inbegripet information som åtminstone omfattar de uppgifter som avses i artikel 14.1 a och c och de medel som står till förfogande för utövandet av de registrerades rättigheter. Båda parter ska säkerställa att en kopia av detta dokument tillhandahålls den andra parten.

2. Om sådana inte redan finns ska parterna genom lagstiftning föreskriva de skyddsåtgärder och skyldigheter som anges i kapitel II (Informationsutbyte och dataskydd), och de behöriga myndigheterna ska anta regler som specificerar hur efterlevnaden av sådana bestämmelser kommer att verkställas i praktiken. En kopia av dessa lagbestämmelser och genomförandearrangemang ska sändas till den andra parten och dess tillsynsmyndighet.

3. Parterna ska underrätta varandra om vilken tillsynsmyndighet som ansvarar för att övervaka genomförandet av detta avtal och säkerställa att det efterlevs i enlighet med artikel 21.

Artikel 29

Ikraftträdande och tillämpning

1. Detta avtal ska godkännas av de avtalsslutande parterna enligt deras egna förfaranden.

2. Detta avtal ska träda i kraft den första dagen i den andra månaden efter den månad under vilken båda parterna underrättade varandra om att de förfaranden som avses i punkt 1 har slutförts.

3. Detta avtal ska tillämpas från och med den första dagen efter den dag då samtliga följande villkor har uppfyllts:

   (a) Parterna har undertecknat det samarbetsavtal som avses i artikel 26.

   (b) Parterna har underrättat varandra om att de skyldigheter som fastställs i detta avtal har genomförts till fullo, inbegripet de som fastställs i artikel 28.

   (c) Varje part har underrättat den underrättande parten om att underrättelsen enligt led b i detta stycke har godtagits.

   Parterna ska skriftligen ge varandra en bekräftelse på att de villkor som anges i första stycket är uppfyllda.

4. Varje part ska skjuta upp överföringen av personuppgifter i händelse av att, och så länge som, den andra parten inte längre sörjer för eller genomför de skyddsåtgärder och skyldigheter som anges i kapitel II (Informationsutbyte och dataskydd) i detta avtal.

Artikel 30

Ändringar

1. Detta avtal får när som helst ändras skriftligen genom ömsesidig överenskommelse mellan parterna via en skriftlig underrättelse som utväxlas dem emellan.

2. Uppdateringar av bilagorna till detta avtal får överenskommas mellan parterna genom utväxling av diplomatiska noter.

Artikel 31

Översyn och utvärdering

1. Parterna ska gemensamt se över genomförandet av detta avtal ett år efter den dag då det började tillämpas, och därefter med regelbundna intervaller samt närhelst en av parterna begär det och en överenskommelse har nåtts mellan parterna.

2. Parterna ska gemensamt utvärdera detta avtal fyra år efter den dag då det började tillämpas.

3. Parterna ska i förväg besluta om de närmare formerna för översynen och underrätta varandra om sammansättningen av sina respektive team. Varje team ska omfatta experter på dataskydd och rättsligt samarbete. Om inte annat följer av tillämplig lagstiftning ska alla som deltar i översynen vara skyldiga att iaktta den tystnadsplikt som gäller för diskussionerna och inneha lämpligt säkerhetsgodkännande. Inför en översyn ska parterna säkerställa att relevanta handlingar, system och personalresurser finns tillgängliga.

Artikel 32

Tvistlösning och tillfälligt upphävande

1. Om en tvist uppstår i samband med tolkningen, tillämpningen eller genomförandet av detta avtal och därmed sammanhängande frågor, ska parternas företrädare inleda samråd och förhandlingar i syfte att nå en ömsesidigt godtagbar lösning.

2. Trots vad som sägs i punkt 1 får en part avbryta överföringarna av personuppgifter till en annan part om den har konkreta bevis för att den andra parten systematiskt eller väsentligt bryter mot villkoren i detta avtal eller att ett väsentligt brott mot dessa villkor är nära förestående. Den avbrytande parten ska omedelbart underrätta den andra parten om detta.

3. Trots vad som sägs i punkterna 1 och 2 får endera parten, i händelse av en väsentlig överträdelse av eller en underlåtenhet att fullgöra skyldigheter enligt detta avtal, eller om det finns tecken på att en sådan väsentlig överträdelse eller underlåtenhet att fullgöra skyldigheter sannolikt kommer att inträffa inom en nära framtid, helt eller delvis tillfälligt upphäva tillämpningen av detta avtal genom skriftlig underrättelse till den andra parten.

   En sådan skriftlig underrättelse ska inte göras förrän efter det att parterna har samrått under en rimlig period utan att nå en lösning. Upphävandet ska få verkan 20 dagar efter dagen för mottagandet av ett sådant meddelande. Ett sådant tillfälligt upphävande får lyftas av den upphävande parten genom skriftlig underrättelse till den andra parten. Det tillfälliga upphävandet ska avslutas omedelbart efter mottagandet av en sådan underrättelse.

4. Oberoende av ett avbrytande eller tillfälligt upphävande i enlighet med punkt 2 respektive punkt 3 ska information som omfattas av detta avtals tillämpningsområde och som överförts före det tillfälliga upphävandet fortsätta att behandlas i enlighet med detta avtal.

Artikel 33

Uppsägning

1. Endera part får skriftligen underrätta den andra parten om sin avsikt att säga upp detta avtal. Uppsägningen ska få verkan tre månader efter den dag då underrättelsen togs emot.
2. Information som omfattas av avtalets tillämpningsområde och som överförts före dess uppsägning ska fortsätta att behandlas i enlighet med detta avtal såsom det gällde vid uppsägningsdagen.
3. Om avtalet sägs upp ska parterna komma överens om den fortsatta användningen och lagringen av information som redan har utväxlats dem emellan. Om ingen överenskommelse nås har endera part rätt att kräva att den information som den har lämnat förstörs eller återlämnas till den.

Artikel 34

Underrättelser

1. Underrättelser i enlighet med artikel 29.2 ska
   (a) för Libanons del sändas till Libanons justitieministerium,
   (b) för unionens del sändas till generalsekreteraren för Europeiska unionens råd.

Andra eventuella underrättelser i enlighet med detta avtal ska
   (a) för Libanons del sändas till Libanons justitieministerium,
   (b) för unionens del sändas till Europeiska kommissionen.

2. Den information om adressaten för underrättelser som avses i punkt 1 kan uppdateras på diplomatisk väg.

Artikel 35

Giltiga texter

Detta avtal är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och arabiska språken, vilka alla texter är lika giltiga. I händelse av avvikelser mellan språken ska den engelska versionen ha företräde.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

*För **Europeiska unionen***

*För **Republiken Libanon***

BILAGA I

Former av allvarlig brottslighet (artikel 3.5)

– Terrorism.

– Organiserad brottslighet.

– Olaglig narkotikahandel.

– Penningtvätt.

– Brottslighet som har samband med nukleära och radioaktiva ämnen.

– Migrantsmuggling.

– Människohandel.

– Handel med stulna fordon.

– Mord och grov misshandel.

– Olaglig handel med mänskliga organ och vävnader.

– Människorov, olaga frihetsberövande och tagande av gisslan.

– Rasism och främlingsfientlighet.

– Rån och grov stöld.

– Olaglig handel med kulturföremål, inklusive antikviteter och konstverk.

– Svindleri och bedrägeri.

– Brott mot unionens finansiella intressen.

– Insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan.

– Beskyddarverksamhet och utpressning.

– Förfalskning och piratkopiering.

– Förfalskning av administrativa dokument och handel med sådana förfalskningar.

– Förfalskning av pengar och betalningsmedel.

– It-brottslighet.

– Korruption.

– Olaglig handel med vapen, ammunition och sprängämnen.

– Olaglig handel med hotade djurarter.

– Olaglig handel med hotade växtarter och växtsorter.

– Miljöbrott, däribland förorening från fartyg.

– Olaglig handel med hormonpreparat och andra tillväxtsubstanser.

– Sexuella övergrepp och sexuellt utnyttjande, inbegripet material med övergrepp mot barn och kontaktsökning med barn i sexuellt syfte.

– Folkmord, brott mot mänskligheten och krigsförbrytelser.

De former av brottslighet som avses i denna bilaga ska bedömas av Libanons behöriga myndigheter i enlighet med Libanons lagstiftning.

BILAGA II

Libanons behöriga myndigheter och deras befogenheter

(Artikel 3.3)

De behöriga myndigheter i Libanon till vilka Eurojust får överföra uppgifter är följande:

Myndighet	Beskrivning av befogenheter
Justitieministeriet	Justitieministeriet är den centrala myndighet som mottar begäranden om ömsesidig rättslig hjälp från utrikesministeriet och översänder dem till riksåklagaren vid kassationsdomstolen.
Riksåklagaren vid kassationsdomstolen	Riksåklagaren vid kassationsdomstolen är förste ordförande för alla domare vid åklagarmyndigheten, och det är skälet till att det är riksåklagaren som ska motta alla internationella begäranden om samarbete när det gäller ärenden som rör åklagarmyndigheten.
Brottmålsdomstolar och brottmålsdomare	Brottmålsdomstolarna består av brottmålsavdelningen vid kassationsdomstolen, domstolarna för grövre brott, brottmålsavdelningarna i första instans och appellationsdomstolarna för förseelser i varje departement på Libanons territorium. Brottmålsdomarna är undersökningsdomare i varje departement på Libanons territorium samt ensamdomare i brottmål som är behöriga vad gäller förseelser i varje distrikt.

BILAGA III

Förteckning över unionsorgan

(Artikel 3.4)

Unionsorgan med vilka Eurojust kan dela personuppgifter:

– Europeiska centralbanken (ECB)

– Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf)

– Europeiska gräns- och kustbevakningsbyrån (Frontex)

– Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet (EUIPO)

– Uppdrag eller insatser inom ramen för den gemensamma säkerhets- och försvarspolitiken, begränsade till brottsbekämpande och rättslig verksamhet

– Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning (Europol)

– Europeiska åklagarmyndigheten (Eppo)